

# ROMANIZATION OF CHUVASH

## BGN/PCGN 2011 SYSTEM

The BGN/PCGN system for Chuvash is designed for use in romanizing names written in the Chuvash Cyrillic alphabet. Chuvash is an official language within Chuvashiya, one of the republics of the Russian Federation.

	Chuvash				Romanization		Chuvash				Romanization
1	А	а	<i>А</i>	<i>а</i>	a	20	Р	р	<i>Р</i>	<i>р</i>	r
2	Ӑ	ӑ	<i>Ӑ</i>	<i>ӑ</i>	ă	21	С	с	<i>С</i>	<i>с</i>	s
3	Б	б	<i>Б</i>	<i>б</i>	b	22	Ç	ç	<i>Ç</i>	<i>ç</i>	ś
4	В	в	<i>В</i>	<i>в</i>	v	23	Т	т	<i>Т</i>	<i>т</i>	t
5	Г	г	<i>Г</i>	<i>г</i>	g	24	У	у	<i>У</i>	<i>у</i>	u
6	Д	д	<i>Д</i>	<i>д</i>	d	25	Ӳ	ӳ	<i>Ӳ</i>	<i>ӳ</i>	ü
7	Е	е	<i>Е</i>	<i>е</i>	e, ye <sup>Note 1</sup>	26	Ф	ф	<i>Ф</i>	<i>ф</i>	f
8	Ӗ	ӗ	<i>Ӗ</i>	<i>ӗ</i>	ë, yë <sup>Note 2</sup>	27	Х	х	<i>Х</i>	<i>х</i>	kh
9	Ә	ә	<i>Ә</i>	<i>ә</i>	ě	28	Ц	ц	<i>Ц</i>	<i>ц</i>	ts
10	Ж	ж	<i>Ж</i>	<i>ж</i>	zh	29	Ч	ч	<i>Ч</i>	<i>ч</i>	ch
11	З	з	<i>З</i>	<i>з</i>	z	30	Ш	ш	<i>Ш</i>	<i>ш</i>	sh
12	И	и	<i>И</i>	<i>и</i>	i	31	Щ	щ	<i>Щ</i>	<i>щ</i>	shch
13	Й	й	<i>Й</i>	<i>й</i>	y	32	Ъ	ъ	<i>Ъ</i>	<i>ъ</i>	”
14	К	к	<i>К</i>	<i>к</i>	k	33	Ы	ы	<i>Ы</i>	<i>ы</i>	y
15	Л	л	<i>Л</i>	<i>л</i>	l	34	Ь	ь	<i>Ь</i>	<i>ь</i>	’
16	М	м	<i>М</i>	<i>м</i>	m	35	Э	э	<i>Э</i>	<i>э</i>	è
17	Н	н	<i>Н</i>	<i>н</i>	n	36	Ю	ю	<i>Ю</i>	<i>ю</i>	yu
18	О	о	<i>О</i>	<i>о</i>	o	37	Я	я	<i>Я</i>	<i>я</i>	ya
19	П	п	<i>П</i>	<i>п</i>	p						

## NOTES

1. The character e should be romanized **ye** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **e**.
2. The character ë should be romanized **yë** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **ë**. Often the dieresis is not shown in Cyrillic, and in this case, the character should be romanized as ‘ë’/‘yë’, as outlined above, if known to be relevant, or otherwise ‘e’/‘ye’ as described in note 1.
3. An inventory of letter-diacritic combinations, with their Unicode encoding, in addition to the unmodified letters of the basic Roman script is:

Ǻ (U+0102)	ǻ (U+0103)
Ě (U+00CB)	ě (U+00EB)
Ě (U+0114)	ě (U+0115)
Ś (U+015A)	ś (U+015B)
Ü (U+00DC)	ü (U+00FC)
É (U+0116)	è (U+0117)

4. The Romanization columns show only lowercase forms but, when romanizing, uppercase and lowercase Roman letters as appropriate should be used.